



**BERG
FREUNDE**



Übersetzer Italienisch – Remote Option (m/w/d)

Du übersetzt Italienisch auf muttersprachlichem Niveau und bist outdoorbegeistert? Du hast Spaß an Sprache, arbeitest gerne eigenverantwortlich und hast Freude daran, Outdoor für unsere italienischen Kunden erlebbar zu machen? Dann werde ab sofort Teil unseres Content-Teams in Kirchentellinsfurt bei Tübingen und übersetze unsere Produkttexte sowie weitere Shopelemente.

Bergfreunde wurde 2006 gegründet mit der Mission, Menschen mit der Leidenschaft für Draußen zu verbinden und zu inspirieren. Heute sind wir einer der größten Outdoor-Online-Händler Europas mit mehr als 700 Mitarbeiter:innen. Unsere Werte bilden unseren Kompass: Mit Leidenschaft dabei. Große Ziele wagen. Gemeinsam unterwegs. Respektvoll. Wir packen an. Unser Potenzial und unsere Ambitionen sind groß: Wir wollen unser Wachstum fortsetzen - bist Du dabei?

Das erwartet Dich

- Du übersetzt unsere deutschen Produkttexte ins Italienische.
- Auch die Übersetzung von Produktattributen, Newslettern und weiteren Shopelementen ins Italienische gehört zu Deinem Aufgabenbereich.
- Du hast ein Auge auf die Qualität des italienischen Shops und optimierst ihn stetig weiter.
- Du unterstützt andere Teams in ihren Projekten mit Deinen Kultur- und Sprachkenntnissen.

Das bringst Du mit

- Du beherrschst Italienisch auf muttersprachlichem Niveau oder auf C2-Niveau gemäß dem Europäischen Referenzrahmen.

- Du hast ein abgeschlossenes Studium im Bereich Übersetzung oder eine vergleichbare Ausbildung.
- Du bist selbst outdoorbegeistert und kennst Dich mit unseren Produkten aus.
- Selbstständiges und eigenverantwortliches Arbeiten liegt Dir und Du bringst Deine Ideen und Verbesserungsvorschläge produktiv ein.
- Idealerweise hast Du bereits erste Erfahrungen im Übersetzen und/oder im E-Commerce gemacht.
- Du wohnst in Deutschland und arbeitest im Idealfall gemeinsam mit dem Team im Office in Kirchentellinsfurt. Falls Du nicht um die Ecke (aber in Deutschland) wohnst, finden wir zusammen sicher auch eine gute Remote-Lösung.

Deshalb solltest Du bei uns anfangen

Bei uns bist Du Teil eines motivierten Teams, das sich über die verschiedenen Abteilungen hinweg gegenseitig unterstützt und austauscht. Das erwartet Dich außerdem bei uns:

- **Flexibles Arbeiten:** flexible Arbeitszeiten, mobiles Arbeiten, Workation (EWR + Schweiz), 30 Urlaubstage
- **Mobilität:** Jobticket, unmittelbare Nähe zum Bahnhof, Jobrad, Fahrradschuppen & Duschen
- **Events:** After-Work, Wandertage, Teamevents, gemeinsame Bergfreundefeiern
- **Gesundheit:** Yoga-Klassen, Fitnessraum, Gesundheits- und Nachhaltigkeitswochen, Sportgruppen
- **Entwicklung:** Stärkenorientierung, offene und wertschätzende Unternehmenskultur mit vielen Gestaltungsmöglichkeiten, Sprachkurse
- **Goodies:** Shoprabatt, Verkauf von B-Ware, betriebliche Altersvorsorge

Wenn wir Dein Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Deine Online-Bewerbung.

[Jetzt Bewerben](#)